

## **Norsk**

Folkemordet i Srebrenica var den dødeligste enkelthendelsen under krigen i Bosnia, som varte fra våren 1992 til vinteren 1995. Krigen kostet hundre tusen mennesker livet, og over to millioner ble drevet på flukt.

I løpet av noen få dager i juli 1995 ble 8 372 bosnjakiske gutter og menn drept av bosnisk-serbiske styrker i og rundt den bosniske byen Srebrenica. Mange av de drepte var flyktninger fra andre områder i Bosnia, hvor serbiske styrker hadde gjennomført en systematisk etnisk rensing av den ikke-serbiske befolkningen.

Srebrenica var en FN-erklært sikker sone og skulle være et trygt sted for sivile å oppholde seg. Det viste seg imidlertid ikke å stemme da det internasjonale samfunnet sviktet totalt i sin forpliktelse til å beskytte sivilbefolkningen i byen.

Både det internasjonale krigsforbrytertribunalet for det tidligere Jugoslavia (ICTY) og Den internasjonale domstolen (ICJ) har fastslått at det som skjedde i Srebrenica, var et folkemord. I anledning 30-års markeringen for folkemordet i 2025 erklærte FNs generalforsamling 11.juli som internasjonal minnedag for ofrene i Srebrenica. Norge var et av landene bak forslaget.

## **English**

The genocide in Srebrenica was the deadliest event of the Bosnian War, which lasted from the spring of 1992 to the winter of 1995. The war resulted in the deaths of around one hundred thousand people and displaced over two million others.

Over the course of just a few days in July 1995, 8 372 Bosniak men and boys were murdered by Bosnian Serb forces in and around the town of Srebrenica. Many of those killed were refugees who had already been targeted in a systematic campaign of ethnic cleansing against non-Serbs across the country.

Srebrenica was a UN-declared safe area, intended to provide protection for civilians. This proved to be untrue, as the international community completely failed to uphold its responsibility to protect the town's civilian population.

Both the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY) and the International Court of Justice (ICJ) have ruled that the events in Srebrenica constituted genocide. On the 30th anniversary of the genocide in 2025, the United Nations General Assembly declared July 11 as the International Day of Remembrance for the victims of the Srebrenica genocide. Norway was one of the countries behind the proposal.

## **Bosanski**

Genocid u Srebrenici bio je najteži pojedinačni zločin tokom rata u Bosni i Hercegovini, koji je trajao od proljeća 1992. do zime 1995. godine. U ratu je život izgubilo više od stotinu hiljada ljudi, a oko dva miliona je bilo prisiljeno napustiti svoje domove.

Tokom nekoliko dana mjeseca jula 1995. godine ubijena su 8.372 bošnjačka dječaka i muškaraca od strane vojske Republike Srpske, u i oko bosanskog grada Srebrenice. Mnogi od ubijenih bili su izbjeglice iz drugih dijelova Bosne i Hercegovine, gdje su srpske snage provodile sistematsko etničko čišćenje nesrpskog stanovništva.

Srebrenica je bila zona sigurnosti pod zaštitom Ujedinjenih nacija i trebala je biti sigurno mjesto za boravak civila. Međutim, pokazalo se da to nije bio slučaj, jer je međunarodna zajednica u potpunosti zakazala u svojoj obavezi da zaštiti civilno stanovništvo u gradu.

Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju (ICTY) i Međunarodni sud pravde (ICJ) utvrdili su da je ono što se dogodilo u Srebrenici bio genocid. Povodom 30. godišnjice genocida 2025. godine, Generalna skupština Ujedinjenih nacija proglasila je 11. juli Međunarodnim danom sjećanja na žrtve genocida u Srebrenici. Norveška je bila jedna od zemalja koje su predložile ovu inicijativu.